



SÜDTIROLER EINZUGSDIENSTE AG

J.-Mayr-Nusser-Str. 62/D  
39100 Bozen  
☎ 0471 316400  
z. H.: Frau Elisa Marcolla  
z. H.: Frau Karin Ausserer  
humanresources@suedtirolereinzugsdienste.it

ALTO ADIGE RISCOSSIONI SPA

Via J. Mayr Nusser 62/D  
39100 Bolzano  
☎ 0471 316400  
a.c.a.: sig.ra Elisa Marcolla  
a.c.a.: sig.ra Karin Ausserer  
humanresources@altoadigeriscossioni.it

1035 / 2019 <b>ANTRAG auf ZULASSUNG</b> zum Auswahlverfahren für die Aufnahme	1035 / 2019 <b>DOMANDA di AMMISSIONE</b> alla selezione per l'assunzione di
<p><b>einer Verwaltungsmitarbeiterin/eines Verwaltungsmitarbeiters mit Abschluss einer 5- jährigen Oberschule</b></p> <p><b>1 Vollzeitstelle - Teilzeit möglich</b></p> <p><i>Der Antrag muss an den zutreffenden Stellen vollständig ausgefüllt bzw. angekreuzt werden. Einreichtermin ist der <b>27.03.2019</b>.</i></p>	<p><b>una collaboratrice amministrativa / un collaboratore amministrativo con studi di scuola media superiore quinquennale ed esame di stato (ex maturità)</b></p> <p><b>1 posto a tempo pieno – possibile tempo parziale</b></p> <p><i>La domanda deve essere compilata e contrassegnata (ove pertinente) in tutte le sue parti e consegnata entro il <b>27.03.2019</b>.</i></p>

PERSÖNLICHE DATEN				DATI PERSONALI			
Nachname				cognome			
Name				nome			
erworbener Nachname				cognome acquisito			
geboren in		am		nato/a a		il	
wohnhaft in				residente a			
PLZ	Prov.( )	Land		CAP	prov.( )	paese	
Straße			Nr.	via			n.

Steuernummer

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

codice fiscale

Mobiltelefon				tel. cell.			
Tel.				tel.			
E-Mail				e-mail			
Zustelladresse für allfällige Mitteilungen (nur falls nicht mit dem Wohnsitz übereinstimmend):				Indirizzo per eventuali comunicazioni (solamente se diverso da quello di residenza):			
PLZ	- Ort	Prov. ( )		CAP	- luogo	prov. ( )	
Straße			Nr.	via			n.

ZUGANGSVORAUSSETZUNGEN	REQUISITI D'ACCESSO
Die/Der Unterfertigte erklärt unter eigener Verantwortung:	La/Il sottoscritta/o dichiara sotto la propria responsabilità:
<input type="checkbox"/> die italienische Staatsbürgerschaft zu besitzen <input type="checkbox"/> die Staatsbürgerschaft des folgenden EU-Staates _____ zu besitzen <input type="checkbox"/> die Staatsbürgerschaft eines Nicht-EU-Mitgliedstaates gemäß geltender staatlicher Bestimmungen zu besitzen _____ bitte angeben	<input type="checkbox"/> di possedere la cittadinanza italiana <input type="checkbox"/> di possedere la cittadinanza del seguente stato membro dell'Unione Europea _____ <input type="checkbox"/> di possedere la cittadinanza di uno stato non appartenente all'UE secondo le norme statali vigenti _____ prego indicare
<input type="checkbox"/> Zur ständigen und uneingeschränkten Ausübung der Aufgaben körperlich und geistig geeignet zu sein.	<input type="checkbox"/> Di possedere l'idoneità fisica e psichica all'esercizio continuativo ed incondizionato delle mansioni.

<input type="checkbox"/> Die Erklärung über die Zugehörigkeit bzw. Zuordnung zur deutschen, italienischen oder ladinischen Sprachgruppe abgegeben zu haben.	<input type="checkbox"/> Di essere in possesso della Dichiarazione di appartenenza ovvero aggregazione al gruppo linguistico tedesco, italiano o ladino.
---	--

<input type="checkbox"/> Folgenden Studien- bzw. Berufstitel zu besitzen, der in der Stellenbeschreibung vorgesehen ist:	<input type="checkbox"/> Di essere in possesso del seguente titolo di studio e/o professionale previsto per la posizione lavorativa:
--	--

AUSBILDUNG - ISTRUZIONE			
<b>Abitur in</b> ausgestellt von (Oberschule samt Anschrift):		<b>Diploma di maturità in</b> rilasciato da (scuola media superiore con indirizzo):	
erworben am	Gesamtnote	conseguito il	voto complessivo
<b>Hochschulabschluss in</b> ausgestellt von (Hochschule samt Anschrift):		<b>Laurea in</b> rilasciata da (Ateneo con indirizzo):	
erworben am	Gesamtnote	conseguita il	voto complessivo
gesetzliche Dauer des Studiengangs: ..... Jahre		durata legale del corso di laurea: ..... anni	
Titel der Doktorarbeit		titolo tesi di laurea	
<b>Staatsprüfung</b> ja <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/>		<b>Abilitazione professionale</b> sì <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/>	
erworben am		conseguita il	
Titel		titolo	

BERUFSERFAHRUNG		ESPERIENZA PROFESSIONALE	
Bitte geben Sie hier nur Ihre <b>aktuelle Anstellung</b> an.		Prego inserisca di seguito solamente la Sua <b>attuale attività</b> .	
Datum	Aktuelle Stelle/Position	data	lavoro/ruolo attuale
von      bis	Tätigkeiten und Zuständigkeiten	dal      al	attività e responsabilità
Arbeitgeber		datore di lavoro	

SPRACHKENNTNISSE				CONOSCENZE LINGUISTICHE			
Die Skala der Sprachkenntnisse von 1 – 6 versteht sich wie folgt: 1 Grundkenntnisse 2 Ausreichend 3 Gut 4 Sehr gut 5 Ausgezeichnet 6 wie Muttersprache				La scala da 1 – 6 delle conoscenze linguistiche sono da intendersi come di seguito: 1 conoscenza elementare 2 discreta 3 buona 4 molto buona 5 ottima 6 come madrelingua			
Muttersprache	Sprache <i>bitte angeben</i>			madrelingua	lingua <i>prego specificare</i>		
weitere Sprachen				altre lingue			
Sprache	verstehen ...	sprechen ...	schreiben ...	lingua	comprensione ...	espressione ...	scrittura ...
Sprache	verstehen ...	sprechen ...	schreiben ...	lingua	comprensione ...	espressione ...	scrittura ...
Sprache	verstehen ...	sprechen ...	schreiben ...	lingua	comprensione ...	espressione ...	scrittura ...
Sprache	verstehen ...	sprechen ...	schreiben ...	lingua	comprensione ...	espressione ...	scrittura ...
Folgenden Zwei- bzw. Dreisprachigkeitsnachweis zu besitzen: <input type="checkbox"/> A   <input type="checkbox"/> B   <input type="checkbox"/> C   <input type="checkbox"/> D   <input type="checkbox"/> keinen				Di essere in possesso del seguente attestato di bilinguismo/trilinguismo: <input type="checkbox"/> A   <input type="checkbox"/> B   <input type="checkbox"/> C   <input type="checkbox"/> D   <input type="checkbox"/> nessuno			
Folgendes Sprachzertifikat, welches von dieser international anerkannten Körperschaften ausgestellt wurde, zu besitzen : ... <input type="checkbox"/> C2   <input type="checkbox"/> C1   <input type="checkbox"/> B2   <input type="checkbox"/> B1   <input type="checkbox"/> A2   <input type="checkbox"/> A1				Di essere in possesso della seguente certificazione linguistica conseguita presso ... <input type="checkbox"/> C2   <input type="checkbox"/> C1   <input type="checkbox"/> B2   <input type="checkbox"/> B1   <input type="checkbox"/> A2   <input type="checkbox"/> A1			

UNTERLAGEN	DOCUMENTAZIONE
Dem Antrag müssen folgende Unterlagen beigelegt werden:	Alla domanda deve essere allegata la seguente documentazione:
<input type="checkbox"/> etwaige Berufsbefähigungen	<input type="checkbox"/> eventuali Abilitazioni professionali
<input type="checkbox"/> aktueller Lebenslauf mit Foto*, unterschrieben und nicht älter als 6 Monate <i>Bitte, wo möglich, den „Europäischen Lebenslauf“ benutzen. Der Kandidatin/dem Kandidaten steht es frei weitere Unterlagen einzureichen.</i>	<input type="checkbox"/> curriculum vitae con fotografia, sottoscritto e aggiornato, di data non anteriore a 6 mesi* <i>Per favore se possibile usare il "curriculum vitae europeo". A discrezione della candidata/del candidato è possibile presentare ulteriore documentazione.</i>
<input type="checkbox"/> Kopie eines gültigen Personalausweises	<input type="checkbox"/> fotocopia di un documento di identità in corso di validità

Mitteilung gemäß Datenschutzgesetz (gesetzesvertretendes Dekret Nr. 196/2003) und Verordnung (EU) 2016/679	Informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.lgs. n. 196/2003) e del Regolamento UE n. 2016/679
<p>Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung ist die Südtiroler Einzugsdienste AG, mit Sitz in 39100 Bozen, Josef Mayr Nusserstr. 62/D (0471/316400 oder email <a href="mailto:info@altoadigeriscossioni.it">info@altoadigeriscossioni.it</a>)</p> <p>Die Struktur hat zudem Inquiria Srl (0471-095085 oder email <a href="mailto:info@inquiria.it">info@inquiria.it</a>) als Datenschutzbeauftragten ernannt.</p> <p>Die Daten werden von der Gesellschaft, auch in elektronischer Form, ausschließlich zum Zwecke der Durchführung des Auswahlverfahrens genutzt.</p> <p>Die Bereitstellung der Daten ist obligatorisch für die Teilnahme am Auswahlverfahren. Im Falle der Verweigerung der Bereitstellung der Daten kann mit der Weiterbearbeitung des Teilnahmeantrages nicht fortgefahren werden.</p> <p>Sie können jederzeit von ihrem Recht Gebrauch machen, Zugang zu den Daten zu erhalten, deren Löschung zu beantragen, sowie deren Berichtigung oder die Einschränkung der Verarbeitung von Seiten des Rechtsinhabers zu verlangen.</p> <p>Es steht Ihnen zudem zu, sich an die Datenschutzbehörde zu wenden, sollten ihre Daten ihrer Ansicht nach, nicht rechtmäßig oder rechtswidrig verarbeitet werden.</p> <p>Das ausführliche Informationsblatt zum Datenschutz ist auch auf der Internetseite der Gesellschaft abrufbar.</p> <p>Der Kandidat erklärt in das ausführliche Informationsblatt zum Datenschutz, welches unter dem Link <a href="http://www.altoadigeriscossioni.it/de/1076.asp">http://www.altoadigeriscossioni.it/de/1076.asp</a> abrufbar ist, Einsicht genommen zu haben.</p> <p>Bozen, ___/___/___</p> <p style="text-align: right;">Der Kandidat zur Einsichtnahme</p>	<p>Titolare del trattamento è Alto Adige Riscossioni SpA con sede in Via Josef Mayr Nusser, 62D, 39100 Bolzano (0471-316400 o e-mail <a href="mailto:info@altoadigeriscossioni.it">info@altoadigeriscossioni.it</a>)</p> <p>La struttura ha inoltre provveduto ad individuare un Responsabile per la protezione dei dati, individuato nel Gruppo Inquiria Srl, (0471-095085 o e-mail <a href="mailto:info@inquiria.it">info@inquiria.it</a>)</p> <p>I dati saranno utilizzati esclusivamente al fine dello svolgimento della procedura di selezione e saranno trattati dalla Società anche in forma elettronica.</p> <p>Il conferimento dei dati è obbligatorio per la partecipazione al concorso. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito all'iscrizione presentata.</p> <p>In qualsiasi momento potrà far valere i Suoi diritti, richiedendo al Titolare del trattamento l'accesso, la cancellazione, la rettifica dei dati o la limitazione del trattamento. E' inoltre Sua facoltà rivolgersi all'autorità di controllo laddove ritenga che i Suoi dati siano stati trattati in modo illegittimo o non conforme.</p> <p>L'informativa privacy completa è consultabile sul sito istituzionale della società.</p> <p>Il candidato dichiara di aver preso visione dell'informativa privacy completa consultabile sul sito: <a href="http://www.altoadigeriscossioni.it/it/1076.asp">http://www.altoadigeriscossioni.it/it/1076.asp</a></p> <p>Bolzano, ___/___/___</p> <p style="text-align: right;">Il candidato per presa visione</p>

Datum / data

Unterschrift / firma